

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

# MINIBRUTE SE

ANALOG SYNTHESIZER

# MiniBrute SE Connection logiciel de configuration 1.0.3

1<sup>ère</sup> édition: Mai 2014



Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont sujettes à changements sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part d'ARTURIA. L'unité physique et le produit logiciel décrits dans ce mode d'emploi sont fournis dans le cadre d'un contrat de licence ou de non divulgation. Le contrat de licence spécifie les conditions générales de son utilisation légale.

Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être produite ou transmise sous aucune forme ou dans un quelconque autre but que l'utilisation personnelle de l'acquéreur, sans la permission écrite explicite d'ARTURIA S.A. Tous les autres produits, logos ou noms de société employés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs.

© ARTURIA S.A. 1999-2014, tous droits réservés.

ARTURIA S.A.  
30, Chemin du Vieux Chêne  
38240 Meylan  
FRANCE  
<http://www.arturia.com>

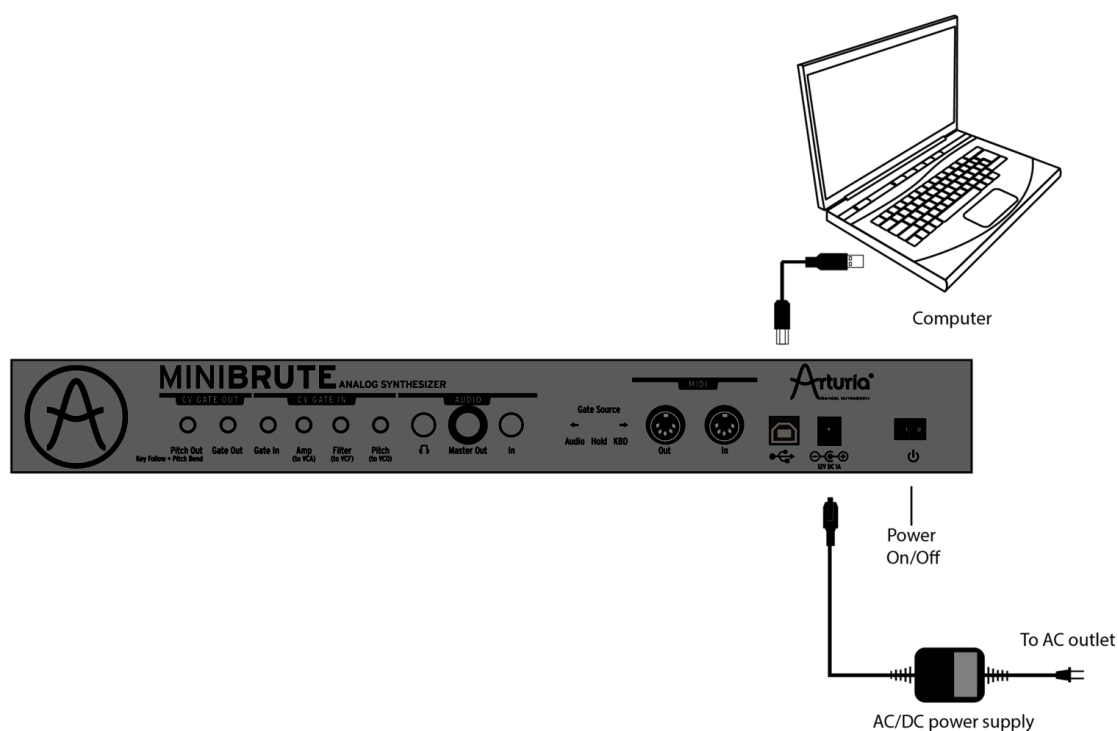
# TABLE DES MATIERES

<b>1</b>	<b>Installation.....</b>	<b>3</b>
1.1	Materiel .....	3
1.2	Logiciel .....	3
<b>2</b>	<b>Configuration Générale .....</b>	<b>5</b>
2.1	Paramètres du Clavier .....	5
2.1.1	Audio Gate Threshold .....	5
2.1.2	LFO Key Retrigger .....	6
2.2	Contrôles du Séquenceur.....	6
2.2.1	Play.....	6
2.2.2	Next Sequence.....	7
2.2.3	Sync.....	7
2.2.4	Step.....	7
2.3	MIDI Channel Select .....	8
2.3.1	Transmit Channel .....	8
2.3.2	Receive Channel .....	8
2.4	Module Parameters.....	8
2.4.1	Note Priority.....	8
2.4.2	Envelope Legato Mode .....	9
2.4.3	Velocity Response .....	9
2.4.4	Aftertouch Response .....	9
<b>3</b>	<b>Mise à Jour du Firmware .....</b>	<b>10</b>
3.1	Firmware Version .....	10
3.2	Check Update .....	10
3.3	Update Firmware .....	10
3.4	Troubleshooting .....	11
3.4.1	La connection ne peut être établie.....	11
3.4.2	La mise à jour a été interrompue.....	11
<b>4</b>	<b>Sequences .....</b>	<b>12</b>
4.1	Reset All Sequences.....	12
4.2	Load Sequences.....	12
4.3	Save Sequences.....	12
4.4	Fichier .mbseq .....	14
<b>5</b>	<b>Modifier les paramètres via CC MIDI.....</b>	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Notes légales.....</b>	<b>17</b>
6.1	No liability for consequential damages.....	17
6.2	FCC Information (USA) .....	17
6.3	Canada .....	18
6.4	Europe .....	18

# 1 INSTALLATION

## 1.1 MATERIEL

Connectez le synthétiseur MiniBrute SE à votre ordinateur en utilisant un câble USB standard, puis démarrez-le :



## 1.2 LOGICIEL

Le logiciel de configuration MiniBrute Connection est librement disponible depuis le site Internet d'Arturia :

<http://www.arturia.com/evolution/en/products/MiniBruteSE/resources.html>

Veillez simplement extraire l'archive, sélectionner le dossier adéquat selon le système d'exploitation de votre ordinateur :

- « OSX » pour Mac OS X
- « Win » pour Windows

Le logiciel ne requiert aucune installation, le programme pouvant se lancer directement être lancé depuis son dossier. Ne modifiez pas son emplacement, veillez à ce qu'il soit toujours localisé à côté du fichier micrologiciel de type *mbf*.


Le logiciel de configuration MiniBrute Connection présente deux fonctions principales, décrites dans les pages suivantes :

- la **configuration générale** de l'instrument (voir chapitre 2)

- la **mise à jour du micrologiciel** de l'instrument ( voir chapitre 3)

Vous pouvez passer d'une fonction à l'autre depuis la barre d'outils :



 Au premier lancement, le logiciel va probablement détecter une ancienne version du micrologiciel (*firmware*) installée sur votre synthétiseur, et vous suggérer de la mettre à jour. Il est éminemment recommandé de suivre cette suggestion, et de poursuivre la mise à jour du micrologiciel jusqu'à complétion. C'est la même routine que celle décrite dans le chapitre 3, mais lancée automatiquement.

## 2 CONFIGURATION GENERALE

Au lancement, le logiciel charge automatiquement les réglages enregistrés dans votre MiniBrute SE.



🔑 Lorsqu'un paramètre est modifié, celui-ci est automatiquement envoyé vers le synthétiseur et stocké dans sa mémoire non-volatile. Nul besoin d'enregistrer ou de redémarrer, le nouveau réglage est appliqué instantanément!

### 2.1 PARAMETRES DU CLAVIER



#### 2.1.1 Audio Gate Threshold

Cette section décrit comment sélectionner le seuil de la Gate Audio. Cela correspond au niveau audio à partir duquel les enveloppes seront déclenchées. Trois niveaux correspondant aux niveaux audio les plus courants sont proposés : **Low**, **medium** ou **high**. Choisissez celui qui correspond à votre utilisation à l'aide du curseur.

## 2.1.2 LFO Key Retrigger

Ce paramètre règle le mode de déclenchement du LFO et propose deux autres réglages:

- **On:** Le LFO redémarre chaque fois qu'une touche est jouée
- **Off:** Le LFO tourne librement, indépendamment des touches pressées.

## 2.2 CONTROLES DU SEQUENCEUR



### 2.2.1 Play

Le séquenceur peut jouer selon deux méthodes de jeu :

Mode **Note On** et mode **Hold**.

- **Note On** permet de démarrer le séquenceur chaque fois qu'une note est jouée sur le clavier.
- **Hold** permettra de jouer la séquence dès que le curseur PLAY mode se trouvera sur PLAY, sur le panel de l'instrument.

## 2.2.2 Next Sequence

La fonction Next Sequence (Séquence suivante) va déterminer la façon dont les séquences vont s'enchaîner. Les options sont Instant (instantané) et End of Seq (fin de la séquence)

- **End**– Le séquenceur attendra la fin de la dernière note de la séquence en train de jouer avant de passer à la séquence suivante.
- **Instant Reset** – Ce mode va forcer le séquenceur à changer immédiatement de séquence, et jouera la nouvelle séquence depuis la première note.
- **Instant Continuous** – Ce mode permettra de continuer au step suivant de la nouvelle séquence. Si Seq 1 joue et que vous positionnez le curseur Pattern sur Seq 2, la note suivante va être jouée comme suit :

The diagram illustrates the 'Instant Continuous' mode. It consists of three musical staves in 4/4 time. The top staff, labeled 'Pattern 1', shows a sequence of notes. The middle staff, labeled 'Pattern 2', shows a different sequence. A vertical red line is positioned at the end of Pattern 1, with the text 'Pattern knob is changed here' above it. The bottom staff, labeled 'Resultant notes that will be played at output', shows the notes from Pattern 1 followed by the notes from Pattern 2 starting at the next step (labeled '2').

## 2.2.3 Sync

La fonction Sync détermine la façon dont le MiniBrute SE réagira lorsqu'une horloge externe y est connectée.

- **Int** – Lorsqu'elle est réglée sur Interne, le séquenceur jouera au tempo défini par le potard Tempo.
- **Ext** – Lorsqu'elle est réglée sur Externe, le séquenceur jouera uniquement lorsqu'une horloge externe sera transmise au MiniBrute via MIDI.
- **Auto** – En mode Auto, le séquenceur suivra l'horloge MIDI lorsqu'elle est présente. Il jouera au tempo défini par le potard Tempo lorsqu'il n'y a pas d'horloge reçue.
- 

## 2.2.4 Step

La fonction Step définit la résolution à laquelle le séquenceur joue. Il peut jouer des notes en 1/16, 1/8 ou 1/4.

## 2.3 MIDI CHANNEL SELECT



Cette section permet de définir le canal MIDI d'entrée et de sortie, de manière indépendante.

### 2.3.1 Transmit Channel

Ce paramètre définit le canal MIDI de sortie. C'est le canal sur lequel le MiniBrute SE transmettra les messages.

Ce paramètre sert lorsque le MiniBrute SE contrôle des périphériques externes.

Vous pouvez choisir les canaux 1 jusqu'à 16.

Sélectionnez le canal MIDI désiré en cliquant sur le potentiomètre rotatif : Il augmentera pas par pas jusqu'à la valeur souhaitée.

### 2.3.2 Receive Channel

Ce paramètre définit le canal MIDI d'entrée. C'est le canal auquel l'instrument répondra.

Ce paramètre sert lorsque vous voulez contrôler le MiniBrute SE avec un périphérique externe.

Vous pouvez choisir les canaux 1 jusqu'à 16, ou bien All, qui permet au MiniBrute SE de répondre à tous les canaux.

## 2.4 MODULE PARAMETERS



Cette section permet la configuration de divers paramètres des modules, tels que les priorités des notes, le mode Legato des enveloppes, la réponse à la vélocité et à la pression.

### 2.4.1 Note Priority

Ce paramètre définit le mode de lecture lorsque plus d'une note est jouée à la fois :


- **High:** La note la plus haute sur le clavier sera jouée.
- **Last:** La dernière note appuyée sera jouée.
- **Low:** La note la plus basse sur le clavier sera jouée.



## 2.4.2 Envelope Legato Mode

Ce paramètre active ou désactive le mode legato de l'enveloppe :




- **On:** Si une nouvelle note est jouée tandis qu'une note précédente est encore active, les enveloppes ne seront pas redéclenchées.
- **Off:** Les enveloppes sont déclenchées à chaque nouvelle note.


 Lorsque le mode legato est enclenché, il faut définir le paramètre **Note Priority** en fonction. (voir 2.4.1, page 10)

## 2.4.3 Velocity Response

Ce paramètre définit la courbe de vélocité du clavier.

Trois réglages sont proposés :




- : Le clavier envoie des valeurs **linéaires**. Des valeurs basses seront envoyées lorsque le clavier est joué doucement, et des valeurs hautes lorsqu'il est joué rapidement.
- : Le clavier envoie des valeurs **logarithmiques**. C'est-à-dire que des valeurs hautes seront atteintes même lorsque le clavier est joué doucement.
- : Le clavier envoie des valeurs **exponentielles**. C'est-à-dire que des valeurs hautes ne seront atteintes uniquement si le clavier est joué avec une force de frappe importante.


 La vélocité n'affecte aucun paramètre du son du MiniBrute SE, ni de ses modulations. Ce réglage n'affecte que la vélocité que le MiniBrute envoie sur ses ports USB et MIDI.

## 2.4.4 Aftertouch Response

Ce paramètre définit la courbe de réponse de la pression du clavier. Trois réglages sont proposés :

This parameter sets the aftertouch curve of the keyboard. Three settings are available:

- : Le clavier envoie des valeurs **linéaires**. Des valeurs basses seront envoyées la pression est faible, et des valeurs hautes lorsque la pression est forte.
- : Le clavier envoie des valeurs **logarithmiques**. C'est-à-dire que des valeurs hautes seront atteintes même lorsque le clavier est appuyé doucement.
- : Le clavier envoie des valeurs **exponentielles**. C'est-à-dire que des valeurs hautes ne seront atteintes uniquement si le clavier est appuyé avec une pression importante.

 Lorsqu'il est activé sur le panneau avant du MiniBrute SE, l'aftertouch peut contrôler la fréquence de coupure du filtre (Cutoff) ou le **Vibrato**. Les valeurs d'aftertouch sont aussi transmises via MIDI pour contrôler des périphériques externes.

## 3 MISE A JOUR DU FIRMWARE

### 3.1 FIRMWARE VERSION



Numéro de version du firmware installé dans votre MiniBrute SE.

### 3.2 CHECK UPDATE



Cliquer ce bouton ouvrira un navigateur internet qui vous guidera directement vers l'installateur de la dernière version proposée par Arturia. Si la version proposée sur Internet est plus récente que celle notée ci-dessus, fermez le logiciel MiniBrute Connection, téléchargez la nouvelle mise à jour et installez la.

### 3.3 UPDATE FIRMWARE

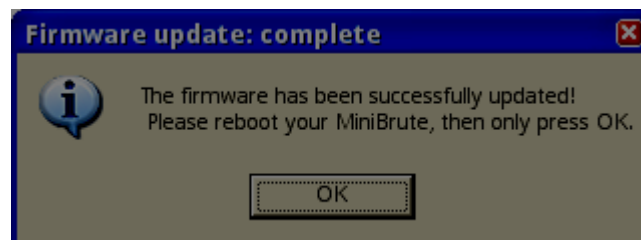


Cliquez sur ce bouton pour mettre à jour votre MiniBrute avec la version incluse dans l'application de manière manuelle.

L'étape de mise à jour ne prend que quelques secondes, les LEDs d'octave vont montrer une activité pour témoigner le fait que l'instrument se met à jour. Ne débranchez pas votre MiniBrute SE avant que la mise à jour soit

terminée !

**Une fois terminée, redémarrez tout d'abord le MiniBrute SE, PUIS cliquez sur OK :**



## 3.4 TROUBLESHOOTING

### 3.4.1 La connexion ne peut être établie

Si vous n'avez pas redémarré avant de cliquer sur OK, il est possible que l'instrument ne soit plus perçu comme connecté. Cela peut se corriger facilement :

1. Fermez le logiciel MiniBrute Connection
2. Redémarrez votre instrument
3. Lancez le MiniBrute Connection Editor et essayez à nouveau.

### 3.4.2 La mise à jour a été interrompue

Si quelque chose s'est mal passé durant la mise à jour du firmware (crash de l'ordinateur, USB débranché, attaque de zombie...), il est toujours possible de faire fonctionner l'instrument à nouveau :

1. Fermez le logiciel MiniBrute Connection
2. Redémarrez l'instrument en maintenant appuyé les boutons d'octave Up et Down. Tous les boutons d'octave devraient s'allumer.
3. Lancez le logiciel MiniBrute Connection. Il vous sera demandé de mettre à jour le firmware automatiquement. Annulez cette opération, elle ne fonctionnera pas.
4. Allez dans la vue **Firmware** Update et lancez la mise à jour manuelle.
5. Redémarrez l'instrument, puis cliquez sur OK. Votre MiniBrute SE est prêt à fonctionner à nouveau.

## 4 SEQUENCES

### 4.1 RESET ALL SEQUENCES



Cela va remettre les séquences d'usine dans votre instrument.  
**Attention : Cela va supprimer les séquences actuellement présentes dans l'instrument. Il n'y a pas moyen de les récupérer ensuite !**

### 4.2 LOAD SEQUENCES



Cette fonction permet d'envoyer des fichiers de séquences depuis votre ordinateur, vers votre MiniBrute.

Quand vous effectuez l'opération SAVE SEQUENCES, un fichier avec l'extension .mbseq sera créé.

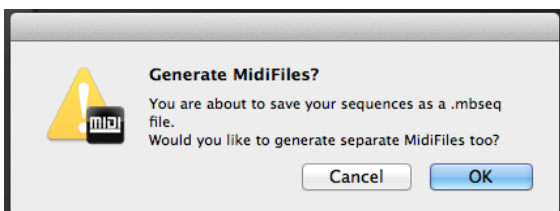
Vous pouvez ensuite recharger ce fichier et l'envoyer vers votre MiniBrute. Cela va écraser les séquences internes de l'instrument. Pensez à sauvegarder ce que vous ne souhaitez pas perdre avant de charger une nouvelle banque.

### 4.3 SAVE SEQUENCES



Une fois que vous avez créé des séquences, vous souhaitez peut-être les sauvegarder pour les réutiliser, ou pour les envoyer vers votre ordinateur en tant que fichier MIDI à réutiliser dans d'autres logiciels.

Lorsque vous cliquez sur Save Sequences, une boîte de dialogue va s'ouvrir, permettant de choisir l'endroit où vous souhaitez sauvegarder ces fichiers. Une fois que vous aurez nommé ce fichier et sélectionné la destination, vous verrez le menu suivant :



D'ici, vous pouvez choisir de créer un fichier .mbseq qui pourra être rechargé dans le MiniBrute

SE, ou de créer un fichier séparé .MID pour chaque séquence. Ces fichiers .MID sont des fichiers MIDI standard que vous pourrez charger dans votre application préférée, et utiliser avec d'autres périphériques ou plug-ins.

## 4.4 FICHER .MBSEQ

Un fichier .mbseq est un fichier texte que vous pourrez éditer via un éditeur de texte. Il est très simple de créer vos séquences ou de les éditer.

Format de données:

```
1:60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60
2:60 60 60 48 60 60 60 72 60 60 60 48 60 60 72 48
3:48 60 48 60 48 60 63 51 48 60 48 60 63 51 67 55 48 60 48 60 48 60 63 51 48 60 48 60 63 51 67 61
4:60 60 60 60 60 60 57 59 60 60 60 59 60 60 60 60 60 62 59 60 62 64 67 69
5:48 60 72 70 48 67 60 55 48 x 65 72 48 62 72 62 51 58 63 72 51 70 63 58 51 x 62 72 51 72 62 64
6:48 x x 60 48 x 60 x 60 x x 72 60 x 60 x 48 x x 60 48 x 60 x 65 x x
7:60 72 48 60 60 x x 48 60 72 x 60 60 x x 73 48 72 60 61 60 x 72 84 72 48 79 82 48 77 81 70
8:48 48 x x 72 60 48 48 x x 48 x 72 x 82 x 48 48 x x 72 60 48 48 x x 48 x 72 x 75 x 48 48 x x 72 49 48
```

Les données contenues dans le fichier texte sont simples. Le premier caractère d'une ligne est le numéro de séquence suivi de :

On trouve ensuite une suite de numéros de notes MIDI séparés par des ESPACES.

En fin de ligne, un RETOUR CHARIOT

Pour entrer un silence, notez un 'x'.

La note Do au centre du clavier avec le paramètre octave à 0 est la note MIDI 60 sur le MiniBrute SE.

## 5 MODIFIER LES PARAMETRES VIA CC MIDI

Le MiniBrute SE permet un accès simple à tous les paramètres retrouvés dans l'éditeur via des CC MIDI. Quand les paramètres sont modifiées par CC, les changements seront perdus lors du redémarrage de la machine. Pour les écrire dans la mémoire interne, il faut utiliser l'éditeur.

### Valeurs des CC MIDI pour les paramètres :

Parameter	MIDI CC	Value
Receive Channel	102	1 to 16, 17=All
Send Channel	103	1 to 16
Seq Retrigger	104	0 to 41 = Reset 42 to 83 = Legato 84 to 127 = None
Seq Play Mode	105	0 to 63 = Hold 64 to 127 = Note On
Next Seq Mode	106	0 to 41 = End 42 to 83 = Instant Reset 84 to 127 = Instant Continuous
Seq Step Size	107	0 to 29 = ¼ 30 to 59 = 1/8 60 to 89 = 1/16 90 to 127 = 1/32
Sync Source	108	0 to 41 = Auto 42 to 83 = Int 84 to 127 = Ext
Env Legato Mode	109	0 to 63 = Off 64 to 127 = On
LFO Retrigger Mode	110	0 to 63 = Off 64 to 127 = On
Note Priority	111	0 to 41 = Last 42 to 83 = Low 84 to 127 = High
Velocity Curve	112	0 to 41 = Lin 42 to 83 = Log 84 to 127 = Anti Log
Gate Length	113	0 to 41 = Short 42 to 83 = Med 84 to 127 = Long
Seq Step/Gate Mode	114	0 to 63 = Clk 64 to 127 = Gate/Tap
Audio In Threshold	115	0 to 41 = Low 42 to 83 = Mid 84 to 127 = High
Aftertouch Curve	116	0 to 41 = Exponential 42 to 82 = Logarithmic 83 to 127 = Linear
Local ON/OFF	122	0 = turn off ; 127 = turn on





# 6 NOTES LEGALES

## 6.1 NO LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES

Neither ARTURIA nor anyone else involved in the creation, production, or delivery of this product shall be liable for any direct, indirect, consequential, or incidental damages arising out of the use of, or inability to use this product (including without limitation, damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information and the like) even if ARTURIA was previously advised of the possibility of such damages. Some states do not allow limitations on the length of an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## 6.2 FCC INFORMATION (USA)

**DO NOT MODIFY THE UNIT!** This product, when installed as indicate in the instructions contained in this manual, meets FCC requirement. Modifications not expressly approved by ARTURIA may avoid your authority, granted by the FCC, to use the product.

**IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product, use only high quality shielded cables. Cable (s) supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**NOTE:** This product has been tested and found to comply with the limit for a Class B Digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential environment. This equipment generate, use and radiate radio frequency energy and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interferences harmful to the operation to other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interferences will not occur in all the installations. If this product is found to be the source of interferences, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is affected by the interference
- Use power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter(s).
- In the case of radio or TV interferences, relocate/ reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial cable.
- If these corrective measures do not bring any satisfied results, please the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact ARTURIA.
- The above statements apply ONLY to those products distributed in the USA.

## 6.3 CANADA

**NOTICE:** This class B digital apparatus meets all the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulation.

**AVIS:** Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## 6.4 EUROPE

